Astera LED Technology GmbH
Stahlgruenring 36
81829 Munich
Germany
info@astera-led.com | www.astera-led.com

PIXEL TUBE BTB

English
Deutsch
Italiano
Español
Francais
Chinese 中文

Users Manual
Benutzerhandbuch
Manuale utente
Manual del usuario
Manuel d'utilisation
用户手册

ORDER CODE:
AX1-BTB
MANUAL VERSION: 3.0
DATE OF ISSUE: 07.06.2022

www.astera-led.com/ax1

NOTE / *HINWEIS* / NOTA

Bluetooth Bridge built-in with this logo on the sticker:
Das Logo auf dem Aufkleber weist auf die integrierte Bluetooth Bridge hin:
Bluetooth Bridge integrato con questo logo sull'adesivo:

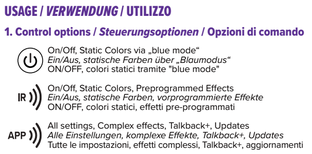
CONTENT / *LIEFERUMFANG* / ENTITÀ DELLA FORNITURA

1: AX1 PixelTube BTB (AX1-BTB)
2: 2x Eye Bolt (FP1-EBLT)
3: 2x TubeHolder (AX1-H)
4: TubeStand (AX1-STD)
5: PSU (AX1-CHR)
6: Users Manual / *Benutzerhandbuch* / Manuale utente

PRODUCT OVERVIEW / *PRODUKTÜBERSICHT* / PANORAMICA DEL PRODOTTO

Top view/ *Draufsicht*/ Vista superiore:

Side view/ *Seitenansicht*/ Vista laterale:



USAGE / *VERWENDUNG* / UTILIZZO

1. Control options / *Steuerungsoptionen* / Opzioni di comando

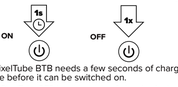
On/Off, Static Colors via „blue mode"
Ein/Aus, statische Farben über „Blaumodus"
ON/OFF, colori statici tramite "blue mode"

On/Off, Static Colors, Preprogrammed Effects
Ein/Aus, statische Farben, vorprogrammierte Effekte
ON/OFF, colori statici, effetti pre-programmati

All settings, Complex effects, Talkback+, Updates
Alle Einstellungen, komplexe Effekte, Talkback+, Updates
Tutte le impostazioni, effetti complessi, Talkback+, aggiornamenti

Control from DMX consoles via CRMX or Wireless DMX
Steuerung über DMX-Pulte via CRMX oder Wireless DMX
Controllo da console DMX tramite CRMX o DMX wireless

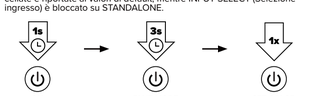
2. Switching On/Off / *Ein-/Ausschalten* / Accensione/Spegnimento



A new AX1 PixelTube BTB needs a few seconds of charge to disable its shipping mode before it can be switched on.
Ein neuer AX1 PixelTube BTB benötigt einige Sekunden Ladezeit, um den Versandmodus zu deaktivieren, bevor er eingeschaltet werden kann.
Prima di essere acceso, un AX1 PixelTube BTB nuovo ha bisogno di alcuni secondi di carica per la disabilitazione della modalità di spedizione.

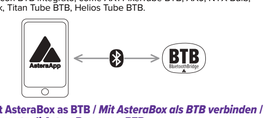
3. Static Colors / *Statische Farben* / Colori statici

With a special key combination, static colours can be set directly on the AX1 PixelTube BTB. There are 64 colour palettes to choose from. Power on the light. Then hold down the power button for 3 seconds until the light flashes blue. Release the button. Press the button shortly to cycle between the predefined colors. All previous STANDALONE settings are cleared to default and the INPUT SELECT is latched to STANDALONE.
Mit einer speziellen Tastenkombination können statische Farben direkt am AX1 PixelTube BTB eingestellt werden. Sie können zwischen 13 verschiedenen Farben/Weißtönen wählen.
Schalten Sie die Leuchte ein. Halten Sie die Einschalttaste drei Sekunden lang gedrückt, bis die Leuchte blau blinkt. Lassen Sie die Taste los. Drücken Sie kurz auf die Taste, um zwischen den voreingestellten Farben zu wechseln. Alle vorherigen STANDALONE-Einstellungen werden auf die Standardwerte zurückgesetzt, und der INPUT SELECT wird auf STANDALONE eingestellt.
Con una combinazione tasti speciale, è possibile impostare i colori statici direttamente su AX1 PixelTube BTB. Sono disponibili 13 diversi colori/tonalità di bianco tra cui scegliere.
Accendere la luce. Tenere quindi premuto il pulsante di alimentazione per 3 secondi fino a che la luce lampeggia in blu. Rilasciare il pulsante. Premere brevemente il pulsante per passare da un colore predefinito all'altro. Tutte le impostazioni STANDALONE precedenti vengono cancellate e riportate ai valori di default, mentre INPUT SELECT (Selezione ingresso) è bloccato su STANDALONE.

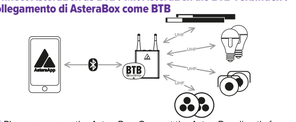


4. Connect BTB / *Mit BTB verbinden* / Collegamento di BTB

To control your lights with the AsteraApp, first connect a Bluetooth Bridge (BTB). It forwards the AsteraApp signal to paired lights. You may use an AsteraBox as BTB or choose a light with built-in BTB, like AX1 PixelTube BTB, AX9, NYX Bulb, PixelBrick, Titan Tube BTB, Helios Tube BTB.
Um Ihre Leuchten mit der AsteraApp zu steuern, stellen Sie zunächst eine Verbindung zu einer Bluetooth Bridge (BTB) her. Sie leitet das AsteraApp-Signal an die gekoppelten Leuchten weiter. Sie können eine AsteraBox als BTB verwenden oder eine Leuchte mit integrierter BTB wählen, beispielsweise AX1 PixelTube BTB, AX9, NYX Bulb, PixelBrick, Titan Tube BTB oder Helios Tube BTB.
Per controllare le luci con AsteraApp, collegare innanzitutto un Bluetooth Bridge (BTB). Questo trasmetterà il segnale di AsteraApp alle luci associate. È possibile utilizzare un AsteraBox come BTB o scegliere una luce con BTB integrato, come AX1 PixelTube BTB, AX9, NYX Bulb, PixelBrick, Titan Tube BTB, Helios Tube BTB.



Connect AsteraBox as BTB / *Mit AsteraBox als BTB verbinden* / Collegamento di AsteraBox come BTB

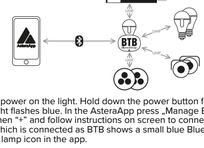


Please power on the AsteraBox. Connect the AsteraBox directly from the AsteraApp main menu by following the instructions there.

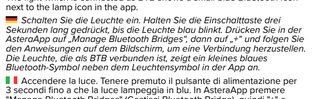
Schalten Sie die AsteraBox ein. Stellen Sie eine Verbindung zur AsteraBox direkt aus dem AsteraApp-Hauptmenü her, indem Sie den entsprechenden Anweisungen folgen.
Accendere AsteraBox. Collegare AsteraBox direttamente dal menu principale di AsteraApp seguendo le istruzioni riportate.

Connect light as BTB / *Mit Leuchte als BTB verbinden* / Collegamento della luce come BTB

Please note: This ONLY works for Astera lights with built-in Bluetooth. For all other Astera lights, please use an AsteraBox as BTB.
Beachten Sie bitte: Dies gilt NUR für Astera Leuchten mit integriertem Bluetooth. Für alle anderen Astera Leuchten, verwenden Sie bitte eine AsteraBox als BTB.
Nota: funziona SOLO per luci Astera con Bluetooth integrato. Per tutte le altre luci Astera, utilizzare un AsteraBox come BTB.



Please power on the light. Hold down the power button for 3 seconds until the light flashes blue. In the AsteraApp press „Manage Bluetooth Bridges", then "+" and follow instructions on screen to connect.
The light which is connected as BTB shows a small blue Bluetooth Icon next to the lamp icon in the app.
Schalten Sie die Leuchte ein. Halten Sie die Einschalttaste drei Sekunden lang gedrückt, bis die Leuchte blau blinkt. Drücken Sie in der AsteraApp auf „Manage Bluetooth Bridges", dann auf „+" und folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm, um eine Verbindung herzustellen. Die Leuchte, die als BTB verbunden ist, zeigt ein kleines blaues Bluetooth-Symbol neben dem Leuchtensymbol in der App an.
Accendere la luce. Tenere premuto il pulsante di alimentazione per 3 secondi fino a che la luce lampeggia in blu. In AsteraApp premere "Manage Bluetooth Bridges" (Gestisci Bluetooth Bridge), quindi "+" e seguire le istruzioni sullo schermo per collegarsi.
Per la luce collegata come BTB viene visualizzata una piccola icona Bluetooth blu accanto all'icona della lampada nell'app.

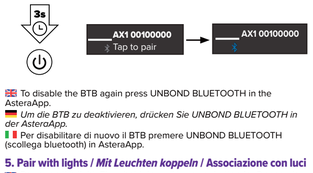


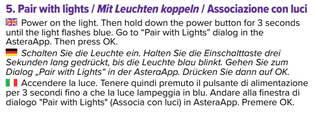
To disable the BTB again press UNBOND BLUETOOTH in the AsteraApp.
Um die BTB zu deaktivieren, drücken Sie UNBOND BLUETOOTH in AsteraApp.
Per disabilitare di nuovo il BTB premere UNBOND BLUETOOTH (scollega bluetooth) in AsteraApp.

5. Pair with lights / *Mit Leuchten koppeln* / Associazione con luci

Power on the light. Then hold down the power button for 3 seconds until the light flashes blue. Go to "Pair with Lights" dialog in the AsteraApp. Then press OK.
Schalten Sie die Leuchte ein. Halten Sie die Einschalttaste drei Sekunden lang gedrückt, bis die Leuchte blau blinkt. Gehen Sie zum Dialog „Pair with Lights" in der AsteraApp. Drücken Sie dann auf OK.
Accendere la luce. Tenere quindi premuto il pulsante di alimentazione per 3 secondi fino a che la luce lampeggia in blu. Andare alla finestra di dialogo "Pair with Lights" (Associa con luci) in AsteraApp. Premere OK.

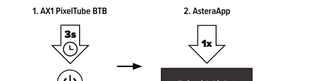
6. Linking to a CRMX transmitter / *Verbindung mit einem CRMX-Transmitter* / Collegamento a un trasmettitore CRMX





7. Reset / *Reset* / Reset

RESET to unlink CRMX and unbond Bluetooth. Set „Input Select" to „AUTO" and runtime to 5h. A reset is recommended before each use and is carried out as follows: hold the button, the light will first turn off, then back on again and it blinks blue. Keep holding the button until blinking stops and the light comes on red again.
RESET um CRMX und Bluetooth zu trennen. Damit wird „Input Select" auf „AUTO" und die Laufzeit auf fünf Stunden eingestellt. Es wird empfohlen, ein Reset vor jedem Gebrauch durchzuführen: Halten Sie die Taste gedrückt, die Leuchte schaltet sich zuerst aus und wieder ein, dann blinkt sie blau. Halten Sie die Taste gedrückt, bis das Blinken aufhört und die Leuchte rot erscheint.
Eseguire un RESET per scollegare il CRMX e il Bluetooth. Impostare "Input Select" (Selezione ingresso) su "AUTO" e il tempo di funzionamento su 5 ore. Prima di ogni uso si consiglia di effettuare un reset. A tale scopo procedere come segue: tenere premuto il pulsante; la luce si spegnerà, quindi si riaccenderà e lampeggerà in blu. Continuare a tenere premuto il pulsante fino a che la luce non lampeggia più e diventa di nuovo rossa.



8. Charging and battery status / *Laden und Akkustatus* / Ricarica e stato della batteria

The lights main LEDs are double-used to display the battery status. Charge immediately when the battery is empty. Do not store the unit when the battery is empty. Charging time is approximately 7 hours.
If the light is powerd off and connected to the charger, the main LEDs either show the battery status or are dark to indicate that charging has finished and the battery is full.
If the light is powered on, press the button shortly and the main LEDs will show the battery status or charging status for two seconds.
Die Haupt-LEDs der Leuchte werden doppelt genutzt, um den Akkustatus anzuzeigen. Laden Sie das Gerät auf, sobald der Akku leer ist und lagern Sie das Gerät nicht mit leerem Akku. Die Ladezeit beträgt etwa sieben Stunden.
Wenn die Leuchte ausgeschaltet und an das Ladegerät angeschlossen ist, zeigen die Haupt-LEDs entweder den Akkustatus an oder sind dunkel, um anzuzeigen, dass der Ladevorgang beendet und der Akku voll ist.
Bei eingeschalteter Leuchte drücken Sie kurz die Taste und die Haupt-LEDs zeigen für zwei Sekunden den Akku- oder Ladestatus an.
I LED principali della luce vengono utilizzati per visualizzare lo stato della batteria. Quando la batteria si scarica, ricaricarla immediatamente. Non riporre l'unità con la batteria scarica. Il tempo di ricarica è di circa 7 ore. Se la luce è spenta e collegata al caricabatteria, i LED principali mostrano lo stato della batteria oppure sono scuri, a indicare che la ricarica è terminata e la batteria è completamente carica.
Se la luce è accesa, premere brevemente il pulsante e i LED principali mostreranno lo stato della ricarica o della batteria per due secondi.

Battery status display/ *Akkustatusanzeige*/ Visualizzazione dello stato della batteria:

Less then 30 min runtime remaining: recharge./
Weniger als 30 Minuten Restlaufzeit: aufladen.
Autonomia restante inferiore a 30 minuti: ricaricare.

Partially discharged: battery 1/4 full./
Teilweise entladen: Akku 1/4 voll.
Batteria parzialmente scarica (carica per 1/4).

Partially discharged: battery 3/4 full./
Teilweise entladen: Akku 3/4 voll.
Batteria parzialmente scarica (carica per 3/4).

Up to 30 min runtime have been used./
Weniger als 30 Minuten Laufzeit wurden verbraucht.
Sono stati utilizzati fino a 30 min. di autonomia.

Charging status display/ *Ladestatusanzeige*/ Visualizzazione dello stato della ricarica:

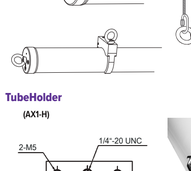
Green pixel moving along the tube: 0-35° ➔ charging at full current/
Grünes Pixel bewegt sich entlang der Röhre: 0 - 35 °C ➔ Aufladen mit voller Leistung
Pixel verde in movimento lungo il tubo: 0-35° ➔ ricarica a piena corrente

Red segments flashing: ≤0 or ≥45° ➔ Charging stopped due to under/ overheating/
Rot blinkende Segmente: ≤ 0 oder ≥ 45 °C ➔ Ladevorgang aufgrund von Unter-/Überhitzung abgebrochen
Segmenti rossi lampeggianti: ≤0 o >45° ➔ Ricarica interrotta per surriscaldamento/risculamento insufficiente

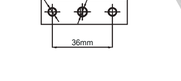
Blinking alternates between red & blue: battery error/
Abwechselndes Blinken rot und blau: Akkufehler
Lampeggio alternato rosso e blu: errore della batteria

9. Rigging / *Montage* / Installazione

The AX1 PixelTube BTB can be hung via two TubeHolders. The TubeHolders have a 1/4" -20UNC thread for attaching mounting accessories or Eyebolts. Only use the TubeHolder with the SafetySplint.
When hanging a AX1 PixelTube BTB make sure to use a secondary safety spot (e.g. via FP1-EBLT). Make sure the light cannot drop more than 20cm if primary mounting fails.
Der AX1 PixelTube BTB kann mittels zweier TubeHolder aufgehängt werden. Die TubeHolder haben ein Gewinde 1/4"-20UNC zur Befestigung von Montagezubehör oder Ringschrauben. Verwenden Sie den TubeHolder nur mit dem Sicherungssplint.
Beim Aufhängen eines AX1 PixelTube BTB ist darauf zu achten, dass ein zweiter Sicherungspunkt (z.B. über FP1-EBLT) eingesetzt wird. Stellen Sie sicher, dass die Leuchte nicht mehr als 20 cm frei fallen kann, wenn die primäre Befestigung versagt.
AX1 PixelTube BTB può essere appeso utilizzando due supporti per tubo (TubeHolder). I supporti per tubo (TubeHolder) hanno una filettatura da 1/4" -20 UNC per il collegamento di accessori di montaggio o golfari (EyeBolt). Utilizzare il supporto per tubo (TubeHolder) solo con il fermo di sicurezza (SafetySplint).
Quando si appende un AX1 PixelTube BTB accertarsi di utilizzare un punto di sicurezza secondario (ad es. utilizzando FP1-EBLT). Accertarsi che la luce non possa cadere per più di 20 cm in caso di cedimento del supporto principale.



TubeHolder
(AX1-H)

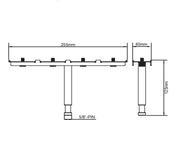


TubeStand
(AX1-STD)

WingPlate
(AX1-WP)
(sold seperatly)

A mounting holder for 2 AX1 holders (AX1-H) with backside 1/4"-20 thread for AX1 doubble-ended spigot (AX1-BLT). Can be used to hang or mount tubes and create shapes such as triangles and squares out of multiple tubes.
Haltervorrichtung für 2 AX1-Halter (AX1-H) mit rückseitigem Gewinde 1/4"-20 für AX1-Doppelzapfen (AX1-BLT). Geeignet zum Aufhängen oder Befestigen von Röhren und um Figuren wie Dreiecke und Vierecke aus mehreren Röhren herzustellen.
Supporto di montaggio per 2 supporti AX1 (AX1-H) con filettatura 1/4"-20 posteriore per il perno a doppia estremità AX1 (AX1-BLT). Può essere utilizzato per appendere o montare tubi e creare forme come triangoli o quadrati utilizzando più tubi.

CrossPlate
(AX1-CP)
(sold seperatly)



Up to 4 WingPlates can be mounted onto one CrossPlate so Tubes can be mounted in parallel to create a 4-Bank. To hold the additional weight the Cross Plate has a 5/8" Babypin welded onto its backside.
NOTE: The CrossPlate needs WingPlates (AX1-WP) that are supplied separately.
Bis zu vier WingPlates können auf eine CrossPlate montiert werden, so dass die Röhren parallel montiert werden können, um eine Viererbank zu bilden. Um das zusätzliche Gewicht zu halten, ist auf der Rückseite der CrossPlate ein 5/8"-Babypin angeschweißt.
HINWEIS: Die CrossPlate benötigt WingPlates (AX1-WP), die gesondert erhältlich sind.
È possibile montare fino a 4 WingPlate su una CrossPlate in modo che i tubi possano essere montati in parallelo per creare un banco da 4. Per sostenere il peso aggiuntivo la CrossPlate è dotata di un Babypin da 5/8" saldato sul suo lato posteriore.
NOTA: la CrossPlate ha bisogno di WingPlate (AX1-WP) che vengono fornite separatamente.

Babypin
(AX1-BLT)
(sold seperatly)

Use Eyebolts and M5 threads on the sides. Please check the safety regulations in your region.

10. Optional available mounting accessories / *Optional erhältliches Montagezubehör* / Accessori di montaggio disponibili opzionali

--- English ---

INTRODUCTION / INTENDED USE

The AX1 PixelTube BTB from ASTERA is a LED tubelight for professional use in the event and film business. The AX1 PixelTube BTB is designed for direct or indirect illumination of objects or sceneries. Due to its built-in battery it can be quickly set up at places where traditional lights cannot be mounted easily. The AX1 PixelTube BTB has a RGBW engine and offers excellent color and light values. The AX1 PixelTube BTB generates white or colored light and the color temperature can be adjusted in many ways. The AX1 PixelTube BTB can be controlled with the AsteraApp or with wireless CRMX. The device can also be controlled by the integrated button or by infrared remote control. Thanks to its built-in Bluetooth it can be used as BluetoothBridge (BTB).
The AX1 PixelTube BTB can be used standing or hanging. For this purpose, the device is equiped with M5 threads on both sides. The AX1 PixelTube BTB can be used indoors and outdoors and has an IP65 rating (only with SiliconCap on DC socket).
Do not shake the device. Avoid brute force when installing or operating the device.
When choosing the installation spot, please make sure that the device is not exposed to extreme heat or dust. Avoid direct sunlight for a longer period of time.
The specified ambient temperature must be maintained. Keep away from direct insulation (particularly in cars) and heaters.
Never use the device during thunderstorms connected to the power mains. Overvoltage could destroy the device. Always disconnect the device during thunderstorms.
Make sure that the area below the installation place is blocked when rigging, derigging or servicing the fixture.
Always fix the fixture with an appropriate safety wire.
Operate the device only after having become familiarized with its functions.
Please consider that unauthorized modifications on the device are not allowed due to safety reasons! If this device will be operated in any way different to the one described in this manual, the product may suffer damages and voids the warranty. The disclaimer includes all damages, liability or injury resulting from failure to follow the instructions in this manual. Furthermore, any other operation may lead to dangers like short-circuit, burns, electric shock, crash etc. This device is not for household use and is not suitable for permanent installation.

SAFETY INFORMATION

Before you operate this unit read the manual carefully. Always make sure to include the manual if you pass/ rent/ sell the unit to another user. Please use your own caution when operating.
This product is for professional use only. It is not for household use.

- Do not operate the unit in areas of high temperature conditions or under direct sunlight. It may cause abnormal behavior or damage the product.
- Always use a suitable safety wire when mounting the light overhead.
- Connect the safety wire only to the intended safety mount.
- Always follow local safety requirements.
- Only authorized personal may service the battery.
- Do not place in fire or heat.
- Do not use or charge the light if it is damaged.
- Avoid bumping or plunging, it may cause fire or explosion.
- Never store the battery when fully drained. Always recharge immediately when empty. Please do not charge unattended.
- Make sure to fully charge all units before storing them.
- Partially charged batteries will lose capacity.
- Fully recharge every 6 months if not used.
- The battery may only be replaced with an original spare part from Astera.
- It is recommended to charge at a temperature between 15°C and 35°C.

Warning: In extreme cases, abuse or misuse of standard/rechargeable batteries can lead to:
- Explosion
- Fire development
- Heat generation or smoke and gas development.

- Do not directly look into the light.
- It can cause harm to your eyes.
- Do not look at the LEDs with a magnifying glass or any other optical instrument that may concentrate the light output. Use only Astera approved accessories to diffuse or modify the light beam.

- Do not open the product housing.
- Do not supply power if the light is damaged.
- Do not submerge the light into any liquid.
- Do not replace the LED light source.
- Caution, risk of electric shock.

The AX1 PixelTube BTB shall be installed near the socket-outlet which shall be easily accessible.
Warning: risk of electric shock - Do not open device.

- The exterior surfaces of the light can become hot, up to 70°C (158°F) during normal operation.
- Ensure that accidental physical contact with the device is impossible.
- Install only in ventilated locations.
- Do not cover the light.
- Allow all lights to cool before touching.
- Keep 0.3m (12in) from objects to be illuminated.

CLEANING AND MAINTAINING

Caution: Liquids entering the housing of the device can cause a short circuit and damage the electronics. Do not use any cleaning agents or solvents. Only clean using a soft damp cloth.

SECONDARY SAFETY MOUNTING

The AX1 PixelTube BTB must always be secured by a safety wire when used in a hanging position. If the primary suspension fails, the device must not fall more than 20cm.

Use Eyebolts and M5 threads on the sides. Please check the safety regulations in your region.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
The fixture does not turn on.	The battery may be empty.	Connect it to the AC and try again.
The fixture turns on and the display is on, but the LEDs do not emit light.	The fixture could be set to BLACKOUT mode. Set to display black color or is operating in DMX mode and doesn't receive a valid signal.	It is good practice to do a RESET SETTINGS.
The fixture is not working correctly - it does not display the color or effect chosen.	The fixture may still be operating under a previous setting.	It is good practice to do a RESET SETTINGS between setups.
The power cable is connected but the fixture is not charging.	The battery may be fully charged.	The fixture will only commence charging when its battery has a temperature of 45°C or less. Turn the fixture off and let it cool down; once cold enough, it will start charging.

DISPOSAL

- The light contains a lithium ion battery.
- Don't throw the unit into the garbage at the end of its lifetime.
- Make sure to dispose is according to your local ordinances and/or regulations, to avoid polluting the environment!
- The packaging is recyclable and can be disposed.

MANUFACTURER DECLARATION

Hereby, Astera LED Technology GmbH declares that the type of radio equipment AX1 PixelTube BTB complies with Directive 2014/53 / EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address: https://astera-led.com/ax1.

Astera LED Technology GmbH declares that this equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

• Reorient or relocate the receiving antenna.
• Increase the separation between the equipment and receiver.
• Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
• Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC Caution:
• Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.
• This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC RF Radiation Exposure Statement Caution: To maintain compliance with the FCC's RF exposure guidelines, place the product at least 20cm from nearby persons.

SPECIFICATIONS - TECHNICAL DATA

Order Code	AX1-BTB
LED Engine	RGBW
Colors	RGBW
Total LED Power	28W
Light Output 4000K*	955 lm
CRI(Ra)/TLCI 3200-6500k*	≤88
DC Input	48V, 0.5A
Beam Angle/ Field Angle	120°/ 180°
Strobe	0 - 25Hz
Pixel	16
Battery Lifetime	70 % after 300 cycles
Battery Runtime	up to 20 hours
Charging Time (nominal)	7 hours
Wired DMX	No
CRMX Receiver	Built-in
Wireless Frequencies	CRMX, UHF, Bluetooth, Wifi
Range	300 m / 330 yds (3 m / 3.3 yds Bluetooth)
Housing Material	Polycarbonate, metal endcaps
IP Rating	IP65 (only with SiliconeCap)
Ambient Temperature	0° - 40°C / 32° - 104°F
Weight	1 kg / 2.2 lbs
Dimensions	Ø43 x 1035 mm/ Ø1.6" x H40.7"

*Typical value

RF CHARACTERISTICS

Wireless Modules	Modulation	ERP (Transmitter)	Channel Count
EU: UHF***(863-870MHz)	FHSS	<25mW	47
USA: UHF (917-922.20MHz)	FHSS	<1W	53
AUS: UHF (922.30-927.50MHz)	FHSS	<25mW	53
SGP: UHF (920.50-924.50MHz)	FHSS	<25mW	41
KOR: UHF (917.9 - 921.5MHz)	FHSS	<25mW	10
RUS: UHF (868.75-869.12MHz)	FHSS	<25mW	6
JPN: UHF (922.80-926.40MHz)	FHSS	<25mW	19
CRMX (2402-2480MHz)	FHSS	-	79
Bluetooth LE (2402-2480MHz)	FHSS	1W (BLE)	40
WiFi (2412-2462MHz)	DSSS, OFDM	1W	13

***General allocation of frequencies for use by short-range radio applications Spectrum usage regulations:

Frequency range in MHz[1]	Maximum equivalent radiant power (ERP)	Additional parameters / frequency access and interference mitigation techniques
865 - 868	25 mW	Requirements for frequency access and mitigation techniques[3] Alternatively, a maximum duty cycle[2] of 1% can be used.
868,0 - 868,6	25 mW	Requirements for frequency access and mitigation techniques[3] Alternatively, a maximum duty cycle2) of 1% can be used.
868,7 - 869,2	25 mW	Requirements for frequency access and mitigation techniques[3] Alternatively, a maximum duty cycle[2] of 0.1% can be used.
869,40 - 869,65	500 mW	Requirements for frequency access and mitigation techniques[3] Alternatively, a maximum duty cycle[2] of 10% can be used.
869,7 – 870,0	25 mW	Requirements for frequency access and mitigation techniques[3] Alternatively, a maximum duty cycle[2] of 1% can be used.

1) The use of adjacent frequency bands within this table as a single frequency band is permitted, provided that the specific conditions for each of these adjacent frequency bands are met.
2) „duty cycle" means the ratio of $\Sigma(T_{on})/(T_{obs})$ expressed as a percentage, where T_{on} is the „on-time" of a single transmitting device and T_{obs} is the observation period T_{obs} is measured in an observation frequency band (F_{obs}). Unless otherwise specified in this general allocation, T_{obs} is a continuous period of one hour and F_{obs} is the applicable frequency band in this general allocation (table).
3) Frequency access and interference mitigation techniques shall be used whose performance level at least meets the essential requirements of Directive 2014/53/EU or the Radio Equipment Act (FuAG). Where relevant techniques are described in harmonised standards, the references of which have been published in the Official Journal of the European Union pursuant to Directive 2014/53/EU, or parts thereof, performance shall be ensured which is at least equivalent to those techniques.

--- Deutsch ---

EINFÜHRUNG / BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Der AX1 PixelTube BTB von ASTERA ist eine LED-Röhrenleuchte für den professionellen Einsatz im Event- und Filmbereich. Der AX1 PixelTube BTB ist für die direkte oder indirekte Beleuchtung von Objekten oder Bühnenbilder konzipiert. Dank des eingebauten Akkus kann er schnell an Orten angebracht werden, an denen herkömmliche Leuchten nicht ohne weiteres eingesetzt werden können. Der AX1 PixelTube BTB verfügt über eine RGBW-Engine und bietet hervorragende Farb- und Lichtwerte. Der AX1 PixelTube BTB erzeugt weißes oder farbiges Licht, wobei die Farbtemperatur auf vielfältige Weise eingestellt werden kann. Der AX1 PixelTube BTB kann mit der AsteraApp oder mit drahtlosem CRMX gesteuert werden. Das Gerät kann auch über die integrierte Taste oder über eine Infrarot-Fernbedienung gesteuert werden. Dank des integrierten Bluetooth kann es als Bluetooth Bridge (BTB) verwendet werden.
Der AX1 PixelTube BTB kann sowohl stehend als auch hängend verwendet werden. Dafür ist das Gerät auf beiden Seiten mit Gewinden M5 versehen. Der AX1 PixelTube BTB kann sowohl im Innen- als auch im Außenbereich eingesetzt werden und entspricht Schutzart IP65 (nur mit Silikonabdeckung am Gleichspannungsanschluss).
Das Gerät nicht schütteln. Vermeiden Sie jegliche Gewaltanwendung bei der Installation oder Bedienung des Geräts.
Achten Sie bei der Wahl des Einsatzortes darauf, dass das Gerät weder extremer Hitze noch Staub ausgesetzt wird. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung über einen längeren Zeitraum.
Die angegebene Umgebungstemperatur muss eingehalten werden. Halten Sie es von direkter Einstrahlung (insbesondere in Autos) und Heizungen fern.
Verwenden Sie das Gerät niemals am Stromnetz während eines Gewitters. Durch Überspannung kann das Gerät zerstört werden. Trennen Sie das Gerät während eines Gewitters immer vom Stromnetz.
Achten Sie darauf, dass der Bereich unterhalb des Einbauortes beim Auf- und Abbau sowie bei der Wartung des Gerätes gesperrt ist.
Sichern Sie die Vorrichtung immer mit einem geeigneten Sicherungsseil.
Bedienen Sie das Gerät erst, nachdem Sie sich mit seinen Funktionen vertraut gemacht haben.
Beachten Sie unbedingt, dass unbefugte Änderungen am Gerät aus Sicherheitsgründen nicht zulässig sind! Falls das Gerät abweichend von der in diesem Handbuch beschriebenen Art und Weise betrieben wird, sind Schäden daran möglich und die Garantie erlischt. Der Haftungsausschluss schließt alle Schäden, Haftungen oder Verletzungen ein, die sich aus der Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch ergeben. Ferner kann jeder andere Betrieb zu Gefahren wie Kurzschluss, Verbrennungen, Stromschlag, Absturz usw. führen. Dieses Gerät ist nicht für den Hausgebrauch und nicht für die Feststallation geeignet.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie das Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Geben Sie das Handbuch immer mit, wenn Sie das Gerät an einen anderen Benutzer weitergeben, vermieten oder verkaufen. Gehen Sie bei der Bedienung bitte mit der gebotenen Vorsicht vor.
Dieses Produkt ist nur für den professionellen Gebrauch bestimmt. Es ist nicht für den Hausgebrauch bestimmt.

- Betreiben Sie das Gerät nicht in Bereichen mit hohen Temperaturen oder unter direkter Sonneneinstrahlung. Dies kann zu Fehlverhalten oder Schäden am Gerät führen.
- Verwenden Sie immer ein geeignetes Sicherungsseil, wenn Sie die Leuchte über Kopfhöhe montieren.
- Befestigen Sie das Sicherungsseil nur an der vorgesehenen Sicherungshalterung.
- Beachten Sie stets die örtlichen Sicherheitsvorschriften.
- Nur befugtes Personal darf den Akku warten.
- Nicht in offenes Feuer oder Hitze bringen.
- Verwenden und laden Sie die Leuchte nicht, wenn sie beschädigt ist.
- Vermeiden Sie Stöße oder Stürze, da dies zu einem Brand oder einer Explosion führen kann.
- Lagern Sie den Akku niemals in völlig entladenem Zustand. Laden Sie den Akku immer sofort auf, wenn er leer ist. Laden Sie den Akku nie unbeaufsichtigt auf.
- Achten Sie darauf, alle Geräte vor der Lagerung vollständig aufzuladen.
- Nicht vollständig geladene Akkus verlieren an Kapazität.
- Bei Nichtgebrauch alle 6 Monate vollständig aufladen.
- Der Akku darf nur durch ein Originalersatzteil von Astera ersetzt werden.
- Die empfohlene Ladetemperatur liegt zwischen 15 °C und 35 °C.

Warnhinweis: Missbrauch oder Fehlgebrauch von Standardbatterien bzw. Akkus führt im Extremfall zu folgenden Auswirkungen:
- Explosion
- Brandentwicklung
- Wärmeentwicklung oder Rauch- und Gasentwicklung.

- Schauen Sie nicht direkt in das Licht.
- Es kann die Augen schädigen.
- Schauen Sie sich die LEDs nicht mit einer Lupe oder einem anderen optischen Instrument an, das die Lichtleistung konzentrieren könnte.
- Verwenden Sie nur von Astera zugelassenes Zubehör, um den Lichtstrahl zu streuen oder zu verändern.

- Das Gehäuse darf nicht geöffnet werden.
- Schließen Sie die Leuchte nicht an das Stromnetz an, wenn sie beschädigt ist.
- Tauchen Sie die Leuchte nicht in Flüssigkeiten ein.

Astera LED Technology GmbH
Stahlgruberring 36
81829 Munich
Germany
info@astera-led.com | www.astera-led.com

PIXEL TUBE BTB

Español
Francais
Chinese 中文
English
Deutsch
Italiano

Manual de usuario
Manuel d'utilisation
用户手册
Users Manual
Benutzerhandbuch
Manuale utente

ORDER CODE:
AX1-BTB
MANUAL VERSION: 3.0
DATE OF ISSUE: 07.06.2022

www.astera-led.com/ax1

NOTA / *REMARQUE* / 注意

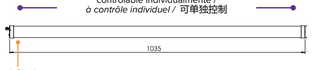
Bluetooth Bridge integrado con este logotipo en el adhesivo:
Pont Bluetooth intégré avec ce logo sur l'étiquette :
内置 Bluetooth Bridge，贴纸上有此标志：

CONTENIDO / *CONTENU* / 目录

1: AX1 PixelTube BTB (AX1-BTB)
2: 2x Eye Bolt (FP1-EBLT)
3: 2x TubeHolder (AX1-H)
4: TubeStand (AX1-STD)
5: PSU (AX1-CHR)
6: Manual del usuario / *Manuel d'utilisation* / 用户手册

VISTA GENERAL DEL PRODUCTO / *APERÇU DU PRODUIT* / 产品概览

Vista superior / *Vue d'en haut* / 顶视图:



Vista lateral / *Vue latérale* / 侧视图:

EMPLEO / *UTILISATION* / 使用

1. Opciones de control / *Options de commande* / 控制选项

On/Off, Colores Estáticos mediante «blue mode»
Marche/Arrêt, couleurs fixes via « blue mode »
开关，通过“蓝色模式”的静态颜色

IR
On/Off, Colores Estáticos, Efectos Preprogramados
Marche/Arrêt, couleurs fixes, effets préprogrammés
开关，静态颜色，预编程效果

APP
Todos los ajustes, Efectos complejos, Talkback+, actualizaciones
Tous les réglages, effets complexes, Talkback+, mises à jour
所有设置、复杂效果、Talkback+、更新

DMX
Control desde consolas DMX mediante CRMX o Wireless DMX
Commande depuis des consoles DMX via CRMX ou DMX sans fil
通过 CRMX 或无线 DMX，从 DMX 控制台进行控制

2. Encendido/Apagado / *Mettre en Marche/Arrêt* / 打开/关闭

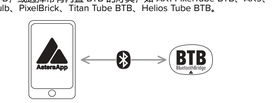
Un nuevo AX1 PixelTube BTB necesita unos segundos de carga para desactivar su modo de transporte antes de poder encenderlo.
Il faut quelques secondes de charge pour qu'un AX1 PixelTube BTB neuf désactive son mode transport et puisse être allumé.
新的 AX1 PixelTube BTB 需要几秒钟的充电来禁用其运输模式，然后才能打开。

3. Colores Estáticos / *Couleurs fixes* / 静态颜色

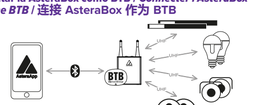
Con una combinación especial de teclas se pueden ajustar colores estáticos directamente en el AX1 PixelTube BTB. Existen 13 colores/ blancos diferentes seleccionables.
Encienda el dispositivo de iluminación. A continuación, mantenga pulsado el botón durante 3 segundos hasta que la luz parpadee en azul. Suelte el botón. Pulse brevemente el botón para alternar entre los colores predefinidos. Se restablecen todos los ajustes STANDALONE por defecto e INPUT SELECT se configura como STANDALONE.
Avec une combinaison de touches spéciale, les couleurs fixes peuvent être réglées directement sur le AX1 PixelTube BTB. 13 couleurs/ blancs différents sont disponibles.
Allumez la lampe. Puis maintenez le bouton marche pendant 3 secondes jusqu'à ce que la lampe clignote en bleu. Relâchez le bouton. Appuyez brièvement sur le bouton pour faire défiler les couleurs prédéfinies. Tous les précédents réglages AUTONOME sont remis sur la valeur par défaut et la SÉLECTION DE L'ENTRÉE est verrouillée sur AUTONOME.
使用特殊的键组合，可以直接在 AX1 PixelTube BTB 上设置静态颜色。可从中选择 13 种不同的颜色/白色。
请打开灯具电源，按下电源按钮 3 秒钟，直到灯具闪烁蓝光。松开按钮。短按按钮可在预定义颜色之间循环。所有之前的 STANDALONE 设置都被清除为默认值，并且 INPUT SELECT 被锁定为 STANDALONE。

4. Conectar BTB / *BTB connecté* / 连接 BTB

Para conectar sus luces a la AsteraApp, conecte primero un Bluetooth Bridge (BTB). Este transmite la señal de la AsteraApp a las luces emparejadas. Puede usar una AsteraBox como BTB o seleccionar un dispositivo de iluminación con BTB integrado, como AX1 PixelTube BTB, AX9, NYX Bulb, PixelBrick, Titan Tube BTB, Helios Tube BTB.
Afin de commander vos lampes avec l'application AsteraApp, commencez par connecter un pont Bluetooth (BTB). Il transmet le signal de l'AsteraApp aux éclairages appairés. Vous pouvez utiliser une AsteraBox comme BTB ou choisir une lampe avec un BTB intégré comme les modèles AX1 PixelTube BTB, AX9, NYX Bulb, PixelBrick, Titan Tube BTB, Helios Tube BTB.
要使用 AsteraApp 控制您的灯具，首先要连接一个 Bluetooth Bridge (BTB)。它将 AsteraApp 信号转发给配对的灯具。您可以使用 AsteraBox 作为 BTB，或选择带有内置 BTB 的灯具，如 AX1 PixelTube BTB、AX9、NYX Bulb、PixelBrick、Titan Tube BTB、Helios Tube BTB。



Conectar la AsteraBox como BTB / *Connecter l'AsteraBox comme BTB* / 连接 AsteraBox 作为 BTB



Por favor, encienda la AsteraBox. Conecte la AsteraBox directamente desde el menú principal de la AsteraApp y siga las instrucciones indicadas.

Veuillez allumer l'AsteraBox. Connectez l'AsteraBox directement depuis le menu principal de l'AsteraApp en suivant les instructions.
请打开 AsteraBox。按照说明，从 AsteraApp 主菜单直接连接 AsteraBox。

Conectar el dispositivo de iluminación como BTB / *Connecter la lampe comme BTB* / 连接灯具作为 BTB

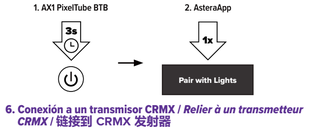
Tenga en cuenta: esto SOLO funciona con dispositivos de iluminación Astera con Bluetooth integrado. Para los demás dispositivos de iluminación Astera, utilice una AsteraBox como BTB.
A noter : cela fonctionne SEULEMENT pour les lampes Astera avec Bluetooth intégré. Pour toutes les autres lampes Astera, veuillez utiliser une AsteraBox comme BTB.
请注意，这仅适用于内置蓝牙的 Astera 灯具。对于所有其他 Astera 灯具，请使用 AsteraBox 作为 BTB。

Por favor, encienda el dispositivo de iluminación. Mantenga pulsado el botón durante 3 segundos hasta que la luz parpadee en azul. En la AsteraApp pulse «Manage Bluetooth Bridges», a continuación «+» y siga las instrucciones de la pantalla para conectar el dispositivo.
El dispositivo conectado como BTB muestra un pequeño icono azul de Bluetooth junto al icono de la lámpara en la aplicación.
Veuillez allumer la lampe. Maintenez le bouton marche pendant 3 secondes jusqu'à ce que la lampe clignote en bleu. Dans l'AsteraApp, appuyez sur « Manage Bluetooth Bridges », puis « + » et suivez les instructions à l'écran pour vous connecter.
La lampe qui est connectée comme BTB affiche une petite icône Bluetooth bleue à côté de l'icône de lampe dans l'application.
请打开灯具电源。按下电源按钮 3 秒钟，直到灯具闪烁蓝光。在 AsteraApp 中，按下“Manage Bluetooth Bridges”，再按“+”，然后按照屏幕说明进行连接。
在该应用中，连接作为 BTB 的灯具会显示一个小的蓝色蓝牙图标，在灯具图标旁边。

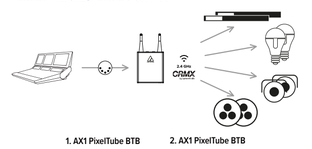
Para desactivar el BTB de nuevo pulse UNBOND BLUETOOTH en la AsteraApp.
Pour désactiver à nouveau le BTB appuyez sur UNBOND BLUETOOTH dans l'AsteraApp.
要再次禁用 BTB，请按 AsteraApp 中的 UNBOND BLUETOOTH。

5. Emparejar con dispositivos de iluminación / *Coupler avec des lampes* / 与灯具配对

Encienda el dispositivo de iluminación. A continuación, mantenga pulsado el botón durante 3 segundos hasta que la luz parpadee en azul. Seleccione el cuadro «Pair with Lights» en la AsteraApp. A continuación pulse OK.
Allumez la lampe. Puis maintenez le bouton marche pendant 3 secondes jusqu'à ce que la lampe clignote en bleu. Allez dans la boîte de dialogue « Pair with Lights » dans l'AsteraApp. Puis appuyez sur OK.
打开灯具的电源开关。然后按下电源按钮 3 秒钟，直到灯具闪烁蓝光。转到 AsteraApp 中的“Pair with Lights”对话框。然后按“OK”。

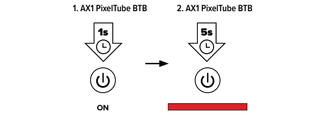


6. Conexión a un transmisor CRMX / *Relier à un transmetteur CRMX* / 链接到 CRMX 发射器



7. Reset / *Réinitialiser* / 重置

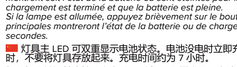
RESET para desconectar CRMX y desvincular Bluetooth. Ajuste «Input Select» a «AUTO» y el tiempo de funcionamiento a 5h. Se recomienda realizar un reset antes de cada uso; este se realiza de la siguiente manera: mantenga pulsado el botón, la luz se apagará primero, luego se volverá a encender y parpadeará en azul. Mantenga pulsado el botón hasta que deje de parpadear y la luz vuelva a ser roja.
RÉINITIALISEZ pour déconnecter le CRMX et découpler le Bluetooth. Réglez « Input Select » sur « AUTO » et la durée de fonctionnement sur 5h. Une réinitialisation est recommandée avant chaque utilisation et s'effectue comme suit : maintenez le bouton, la lampe commence par s'éteindre puis se rallume et clignote en bleu. Continuez de maintenir le bouton jusqu'à ce que le clignotement s'arrête et que la lampe redevienne rouge.
重置，从而取消链接 CRMX 并解除蓝牙配对。设置“Input Select”为“AUTO”，运行时间为 5 小时。建议在每次使用前进行重置，操作如下：按住按钮，灯具将首先关闭，然后再次打开，并呈蓝色闪烁。一直按住按钮，直到闪烁停止，灯具再次变为红光。



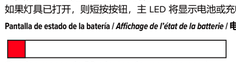
8. Carga y estado de la batería / *Chargement et état de la batterie* / 充电和电池状态

Los LED principales del dispositivo tienen un doble uso para mostrar el estado de la batería. Recargar inmediatamente cuando la batería esté vacía. No guarde la unidad con la batería vacía. El tiempo de carga es de aproximadamente 7 horas.
Si la luz está apagada y conectada al cargador, los LED principales muestran el estado de la batería o están apagados para indicar que la carga ha terminado y la batería está completamente cargada.
Si la luz está encendida, pulse brevemente el botón y los LED principales mostrarán el estado de la batería o de la carga durante dos segundos.
Les LED principales de la lampe sont aussi utilisées pour afficher l'état de la batterie. Rechargez immédiatement lorsque la batterie est vide. Ne rangez pas l'unité lorsque la batterie est vide. Le temps de charge est d'environ 7 heures.
Si la lampe est éteinte et connectée au chargeur, les LED principales montrent soit l'état de la batterie ou sont éteintes pour indiquer que le chargement est terminé et que la batterie est pleine.
Si la lampe est allumée, appuyez brièvement sur le bouton est les LED principales montreront l'état de la batterie ou de charge pendant deux secondes.
灯具主 LED 可双重显示电池状态。电池没电时立即充电。当电池耗尽时，不要将灯具存放起来。充电时间约为 7 小时。
如果灯具关闭并连接至充电器，则主 LED 要么显示电池状态，要么熄灭；指示充电已完成且电池已充满。
如果灯具已打开，则短按按钮，主 LED 将显示电池或充电状态两秒钟。

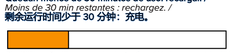
Pantalla de estado de la batería / *Affichage de l'état de la batterie* / 电池状态显示:



Quedan menos de 30 minutos de uso: recargar. /
Moins de 30 min restantes : rechargez. /
剩余运行时间少于 30 分钟：充电。



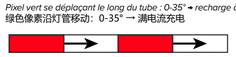
Parcialmente descargada: batería a 1/4 de capacidad. /
Décharge partielle : batterie 1/4 pleine. /
部分耗电：电量还剩 1/4。



Parcialmente descargada: batería a 3/4 de capacidad. /
Décharge partielle : batterie 3/4 pleine. /
部分耗电：电量还剩 3/4。

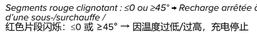
Se han utilizado hasta 30 minutos de la capacidad de la batería. /
Jusqu'à 30 min de fonctionnement ont été utilisées. /
最多使用了 30 分钟运行时间。

Pantalla de estado de carga / *Affichage de l'état de charge* / 充电状态显示:



Píxel verde desplazándose a lo largo del tubo: 0-3S" ➡ carga a plena intensidad /
Pixel vert se déplaçant le long du tube : 0-3S" ➡ recharge à pleine intensité /
绿色像素沿灯管移动：0-3S" → 满电流充电

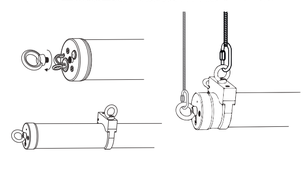
Segmentos rojos intermitentes: ≤0 o ≥45" ➡ Carga detenida por sub/ sobrecalentamiento /
Segments rouge clignotant : ≤0 ou ≥45" ➡ Recharge arrêtée à cause d'une sous-/surchauffe /
红色片段闪烁：≤0 或 ≥45" → 因温度过低/过高，充电停止



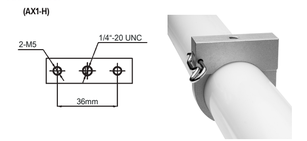
El parpadeo alterna entre rojo y azul: error de batería/
Clignotement alternant entre rouge et bleu : erreur batterie/
红光和蓝光交替闪烁：电池故障

9. Montaje / *Installation* / 装配

AX1 PixelTube BTB puede colgarse mediante dos TubeHolders. Los TubeHolders poseen una rosca de 1/4" -20UNC para fijar accesorios de montaje o Eyebolts (cáncamos). Utilice exclusivamente el TubeHolder con el SafetySplint.
Al colgar un AX1 PixelTube BTB asegúrese de utilizar un punto de seguridad secundario (por ejemplo, mediante FP1-EBLT). Asegúrese de que el dispositivo no pueda precipitarse más de 20 cm en caso de que falle la suspensión primaria.
AX1 PixelTube BTB peut être suspendu via deux TubeHolders. Les TubeHolders ont un filetage 1/4" -20UNC pour fixer les accessoires de montage ou anneaux de levage. Utilisez uniquement le TubeHolder avec le SafetySplint.
Lorsque vous suspendez un AX1 PixelTube BTB, assurez-vous d'utiliser un point de sécurité secondaire (p. ex. via FP1-EBLT). Assurez-vous que la lampe ne peut pas tomber de plus de 20 cm si la fixation principale se détache.
AX1 PixelTube BTB 可通过两个 TubeHolder 悬挂起来。TubeHolder 有一个 1/4" -20 UNC 螺纹，用于连接安装附件或吊环螺栓。仅使用带 SafetySplint 的 TubeHolder。
悬挂 AX1 PixelTube BTB 时，确保使用辅助安全点（例如通过 FP1-EBLT）。如果主安装发生故障，确保灯具下降不能超过 20 厘米。



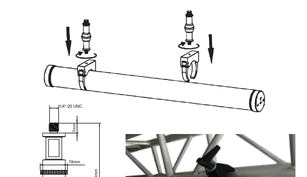
TubeHolder
(AX1-H)



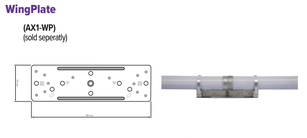
TubeStand
(AX1-STD)

10. Accesorios de montaje disponibles opcionalmente / ***Accessoires de montage disponibles en option*** **/ 可选安装配件**

Babypin
(AX1-BLT)
(sold seperatly)

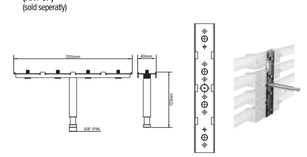


WingPlate
(AX1-WP)
(sold seperatly)



Un soporte de montaje para 2 fijaciones AX1 (AX1-H) con rosca posterior de 1/4"-20 para espiga doble AX1 (AX1-BLT). Puede usarse para colgar o montar tubos y crear formas como triángulos y cuadrados a partir de varios tubos.
Un support de montage pour 2 supports AX1 (AX1-H) avec filetage arrière 1/4"-20 pour bague double extrémité AX1 (AX1-BLT). Peut-être utilisé pour suspendre ou monter des tubes et créer des formes comme des triangles et carrés à partir de plusieurs tubes.
一个用于 2 个 AX1 支架 (AX1-H) 的安装支架，背面为 1/4" -20 螺纹，用于 AX1 双头插口 (AX1-BLT)。可用于悬挂或安装灯管，并用多个灯管创建三角形和正方形等形状。

CrossPlate
(AX1-CP)
(sold seperatly)



Pueden montarse hasta 4 WingPlates en una CrossPlate para montar tubos en paralelo, para crear un conjunto de 4. Para soportar el peso adicional, la CrossPlate dispone de un Babypin de 5/8" soldado en la parte posterior.
NOTA: La CrossPlate requiere WingPlates (AX1-WP) que se suministran por separado.
Jusqu'à 4 WingPlates peuvent être montées sur une CrossPlate pour que les tubes puissent être montés en parallèle pour créer une rangée de 4. Pour supporter le poids supplémentaire, la CrossPlate dispose d'une Babypin 5/8" soudée à l'arrière.
REMARQUE : la CrossPlate nécessite des WingPlates (AX1-WP) qui sont fournies séparément.
一个 CrossPlate 上最多可以安装 4 个 WingPlate，因此可以平行安装灯管，形成 4 排灯管。为了承受额外的重量，CrossPlate 背面焊接了一个 5/8" 的 Babypin。
注意：CrossPlate 需要单独提供的 WingPlate (AX1-WP)。

--- Español ---

INTRODUCCIÓN / USO PREVISTO

El AX1 PixelTube BTB de ASTERA es un tubo de luz LED de uso profesional para eventos y la industria cinematográfica. AX1 PixelTube BTB está diseñado para iluminar objetos o escenas de forma directa o indirecta. Gracias a su batería integrada, puede instalarse rápidamente en lugares donde los dispositivos de iluminación tradicionales no pueden montarse fácilmente. AX1 PixelTube BTB posee un motor RGBW y ofrece excelentes valores de color y luz. AX1 PixelTube BTB genera luz blanca o de color y la temperatura del color se puede ajustar de diferentes maneras. AX1 PixelTube BTB puede controlarse con la AsteraApp o mediante CRMX inalámbrico. El dispositivo también puede controlarse con el botón integrado o mediante un mando a distancia por infrarrojos. Gracias al Bluetooth integrado puede utilizarse como BluetoothBridge (BTB). AX1 PixelTube BTB puede usarse sobre un soporte o suspendido. Para ello, el dispositivo está equipado con roscas M5 en ambos lados. AX1 PixelTube BTB puede utilizarse en interiores y exteriores y posee el grado de protección IP65 (sólo con SiliconCap (tapa de silicona) en el conector DC).

No agite el dispositivo. Evite la fuerza bruta al instalar o utilizar el dispositivo.
A la hora de elegir el lugar de instalación, asegúrese de que el dispositivo no quede expuesto al calor extremo o al polvo. Evite la incidencia directa del sol durante un periodo de tiempo prolongado.
Debe mantenerse la temperatura ambiente especificada. Mantenga el dispositivo alejado de un aislamiento directo (especialmente en coches) y de calefactores.
No utilice nunca el dispositivo conectado a la red eléctrica durante tormentas eléctricas. Una sobretensión podría destruir el dispositivo.
Desconecte siempre el dispositivo durante una tormenta.
Asegúrese de que la zona situada debajo del lugar de instalación esté acordonada durante el montaje, desmontaje o mantenimiento de los soportes de fijación.
Fije siempre los soportes de fijación con un cable de seguridad adecuado.
Utilice el dispositivo sólo después de haberse familiarizado con sus funciones.
¡Tenga en cuenta que no se permite realizar modificaciones no autorizadas en el dispositivo por razones de seguridad! Si este dispositivo se utiliza de forma diferente a la descrita en este manual, el producto puede sufrir daños y la garantía quedará anulada. La cláusula de exención de responsabilidad incluye todos los daños, la responsabilidad o las lesiones resultantes de incumplir las instrucciones de este manual. Además, cualquier otra utilización puede provocar peligros como cortocircuitos, quemaduras, descargas eléctricas, choques, etc. Este aparato no es para uso doméstico y no es adecuado para una instalación permanente.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Antes de utilizar este dispositivo, lea atentamente el manual. Asegúrese siempre de incluir el manual si transfiere/alquila/vende el dispositivo a otro usuario. Por favor, utilice el dispositivo con precaución.
Este producto es sólo para uso profesional. No es para uso doméstico.

- No utilice el dispositivo en zonas expuestas a altas temperaturas o a la luz directa del sol. Este puede causar un comportamiento anómalo o dañar el producto.
- Utilice siempre un cable de seguridad adecuado para montar el dispositivo en el techo.
- Conecte el cable de seguridad exclusivamente en el soporte de seguridad previsto.
- Cumpla siempre los requisitos de seguridad locales.
- Sólo personal autorizado puede realizar trabajos de mantenimiento en la batería.
- No exponer al fuego o al calor.
- No usar o recargar el dispositivo si está dañado.
- Evite golpes o caídas, ya que podrían provocar un incendio o una explosión.
- No guarde nunca la batería si está completamente descargada. Recargue siempre la batería cuando esté vacía. No recargar sin supervisión.
- Asegúrese de recargar todos los dispositivos antes de guardarlos.
- Las baterías parcialmente cargadas pierden capacidad.
- Recargar cada 6 meses si no se utiliza el dispositivo.
- La batería solo debe ser sustituida por un repuesto original de Astera.
- Se recomienda recargar a una temperatura de entre 15°C y 35°C.

Advertencia: en casos extremos, el uso indebido o mal uso de baterías estándar/recargables pueden provocar:
- Explosión
- Incendio
- Generación de calor o generación de fuego y gas.

- No mirar directamente a la luz.
- Puede dañar sus ojos.
- No mire directamente a los LED con una lupa o cualquier otro dispositivo óptico que concentre la luz emitida.
- Utilice exclusivamente los accesorios suministrados por Astera para difuminar o modificar el haz de luz.

- No abra la carcasa del producto.
- No conecte la alimentación si el dispositivo está dañado.
- No sumerja el dispositivo en líquidos.
- No sustituya la fuente de luz LED.
- Precaución, riesgo de descarga eléctrica.

AX1 PixelTube BTB debe instalarse cerca de una toma de corriente fácilmente accesible.
Advertencia: riesgo de descarga eléctrica - no abrir el dispositivo.

- Las superficies exteriores del dispositivo pueden calentarse hasta 70°C (158°F) durante el funcionamiento normal.
- Asegúrese de que resulte imposible tocar accidentalmente el dispositivo.
- Instalar exclusivamente en lugares ventilados.
- No cubrir el dispositivo.
- Permita que todas las luces se enfríen antes de tocar el dispositivo.
- Mantenga una distancia de 0,3 m (12 in) respecto de los objetos iluminados.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Precaución: la entrada de líquido en la carcasa del dispositivo puede provocar un cortocircuito y dañar la electrónica. No utilice agentes de limpieza o disolventes. Limpiar sólo con un paño suave y húmedo.

SOPORTE DE SEGURIDAD SECUNDARIO

AX1 PixelTube BTB debe asegurarse siempre con un cable de seguridad cuando se instala suspendido. Si la suspensión primaria falla, el dispositivo no debe caer más de 20 cm.

Utilice cáncamos y roscas M5 en los lados. Por favor, compruebe las disposiciones de seguridad en su región.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Solución
El dispositivo no se enciende.	La batería puede estar agotada.	Conéctela a AC e inténtelo de nuevo.
El dispositivo se enciende y la pantalla está encendida, pero los LED no emiten luz.	El dispositivo puede estar configurado en el modo BLACKOUT. Configurado para emitir color negro o funcionando en modo DMX sin recibir una señal válida.	Se recomienda realizar un AJUSTE DE RESET.
El dispositivo no funciona correctamente - no emite el color o el efecto deseado.	El dispositivo puede seguir funcionando con una configuración anterior.	Se recomienda realizar un AJUSTE DE RESET entre configuraciones.
El cable de alimentación está conectado, pero el dispositivo no se carga.	La batería puede estar completamente cargada.	El dispositivo sólo comenzará a cargar cuando la temperatura de la batería sea de 45° C o inferior. Apague el dispositivo y deje que se enfríe; cuando se haya enfriado suficientemente comenzará a recargarse.

ELIMINACIÓN

- El dispositivo contiene una batería de iones de litio.
- No arroje el dispositivo a la basura al final de su vida útil.
- Asegúrese de eliminarlo de acuerdo con las disposiciones y/o regulaciones locales, para no dañar el medio ambiente!
- El embalaje es reciclable y puede eliminarse.

DECLARACIÓN DEL FABRICANTE

Mediante la presente, Astera LED Technology GmbH declara que el tipo de equipo de radio AX1 PixelTube BTB cumple con la Directiva 2014/53 / UE. Puede consultar el texto completo de la Declaración de Conformidad UE en la siguiente dirección: https://astera-led.com/ax1.

Astera LED Technology GmbH declara que este equipo ha sido testado y se ha comprobado que cumple con los límites de un dispositivo digital de la Clase B, de acuerdo con la parte 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede provocar interferencias perjudiciales en las radiocomunicaciones. Sin embargo, no existe ninguna garantía de que no ocurran interferencias en una instalación en particular. Si este equipo provocara interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, que puede determinarse encendiendo y apagando el equipo, se recomienda al usuario que trate de corregir las interferencias adoptando una o varias de las siguientes medidas:

- Reorientar o recolocar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de corriente de un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consultar al distribuidor o pedir ayuda a un técnico de radio/TV experimentado.

Advertencia de la FCC:
- Cualquier cambio o modificación sin la autorización expresa por parte del responsable del cumplimiento podría anular la autoridad del usuario para manejar este equipo.
- Este transmisor no debe colocarse ni utilizarse junto con cualquier otra antena o transmisor.

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las normas de la FCC. El manejo está sujeto a las dos condiciones siguientes:
(1) Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales, y
(2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Declaración de exposición a la radiación RF de la FCC Precaución: Para mantener el cumplimiento de las directrices de exposición RF de la FCC, coloque el producto como mínimo a 20 cm de personas cercanas.

ESPECIFICACIONES - DATOS TÉCNICOS

Código de pedido	AX1-BTB
Motor LED	RGBW
Colores	RGBW
Potencia LED total	28W
Potencia luminica 4000K*	955 lm
CRI(Ra)/TLCI 3200-6500k*	≤88
Entrada DC	48V, 0.5A
Ángulo del haz/ Ángulo de campo	120°/ 180°
Estroboscopio	0 - 25Hz
Pixel	16
Vida útil de la batería	70 % después de 300 ciclos
Autonomía de la batería	hasta 20 horas
Tiempo de carga (nominal)	7 horas
DMX por cable	No
Receptor CRMX	Integrado
Frecuencias inalámbricas	CRMX, UHF, Bluetooth, Wifi
Rango	300 m / 330 yds (3 m / 3.3 yds Bluetooth)
Material de la carcasa	Policarbonato, tapas metálicas
Clasificación IP	IP65 (sólo con SiliconeCap)
Temperatura ambiente	0° - 40°C / 32° - 104°F
Peso	1 kg / 2.2 lbs
Dimensiones	Ø43 x 1035 mm/ Ø1.6" x H40.7"

*Valor típico

CARACTERÍSTICAS RF

Módulos inalámbricos	Modulación	ERP (transmisor)	Número de canales
UE: UHF***(863-870MHz)	FHSS	<25mW	47
EE.UU.: UHF (917-922,20MHz)	FHSS	<1W	53
AUS: UHF (922,30-927,50MHz)	FHSS	<25mW	53
SGP: UHF (920,50-924,50MHz)	FHSS	<25mW	41
COR: UHF (917,9-921,5MHz)	FHSS	<25mW	10
RUS: UHF (868,75-869,12MHz)	FHSS	<25mW	6
JPN: UHF (922,80-926,40MHz)	FHSS	<25mW	19
CRMX (2402-2480MHz)	FHSS	-	79
Bluetooth LE (2402-2480MHz)	FHSS	1W (BLE)	40
WiFi (2412-2462MHz)	DSSS, OFDM	1W	13

***Asignación general de frecuencias para el uso de aplicaciones de radio de corto alcance
Normas de uso del espectro:

Rango de frecuencias en MHz[2]	Potencia radiante máxima equivalente (ERP)	Parámetros adicionales / técnicas de acceso a las frecuencias y de mitigación de interferencias
865 - 868	25 mW	Requisitos para acceso a las frecuencias y técnicas de mitigación[3] De forma alternativa puede usarse un ciclo de trabajo máximo[2] del 1%.
868,0 - 868,6	25 mW	Requisitos para acceso a las frecuencias y técnicas de mitigación[3] De forma alternativa puede usarse un ciclo de trabajo[2] máximo del 1%.
868,7 - 869,2	25 mW	Requisitos para acceso a las frecuencias y técnicas de mitigación[3] De forma alternativa puede usarse un ciclo de trabajo máximo[2]del 0,1%.
869,40 - 869,65	500 mW	Requisitos para acceso a las frecuencias y técnicas de mitigación[3] De forma alternativa puede usarse un ciclo de trabajo máximo[2] del 10%.
869,7 – 870,0	25 mW	Requisitos para acceso a las frecuencias y técnicas de mitigación[3] De forma alternativa puede usarse un ciclo de trabajo máximo[2] del 1%.

1) Se permite el uso de bandas de frecuencias adyacentes dentro de esta tabla como banda de frecuencia simple, siempre que se cumplan las condiciones específicas de cada una de estas bandas de frecuencias adyacentes.
2) «duty cycle» significa la relación de $\Sigma(T_{on})/(T_{obs})$ expresada como porcentaje, donde "T_{on}" es el tiempo de encendido de un solo dispositivo transmisor y "T_{obs}" es el periodo de observación T_{obs} se mide en una banda de frecuencia de observación (F_{obs}). Salvo que se especifique lo contrario en esta asignación general, T_{obs} es un periodo continuo de una hora y F_{obs} es la banda de frecuencia aplicable en esta asignación general (tabla).
3) Deben usarse técnicas de acceso a las frecuencias y de mitigación de interferencias cuyos niveles de rendimiento cumplan al menos los requisitos esenciales de la Directiva 2014/53/UE o la Ley de Equipos de Radio (FuAG). Cuando las técnicas pertinentes estén descritas en normas armonizadas, cuyas referencias hayan sido publicadas en el Diario Oficial de la Unión Europea de acuerdo con la Directiva 2014/53/UE, o partes de ella, se garantizará un rendimiento al menos equivalente a dichas técnicas.

--- Francais ---

INTRODUCTION / USAGE PRÉVU

AX1 PixelTube BTB de ASTERA est un tube LED destiné à un usage professionnel dans l'événementiel et l'industrie cinématographique. AX1 PixelTube BTB est conçu pour l'éclairage direct ou indirect d'objets ou décors. Grâce à sa batterie intégrée, il peut être rapidement installé dans des endroits où les lampes traditionnelles ne peuvent pas être montées facilement. AX1 PixelTube BTB a un moteur RGBW et offre d'excellentes valeurs en termes de couleurs et éclairage. AX1 PixelTube BTB génère une lumière blanche ou colorée et la température de couleur peut être réglée de plusieurs façons. AX1 PixelTube BTB peut être commandé avec l'AsteraApp ou un CRMX sans fil. L'appareil peut aussi être contrôlé via le bouton intégré ou une télécommande infrarouge. Grâce à son Bouetooth intégré, il peut être utilisé comme pont Bluetooth (BTB). AX1 PixelTube BTB peut être utilisé sur un pied ou être suspendu. A cette fin, l'appareil est équipé de filetages M5 des deux côtés. AX1 PixelTube BTB peut être utilisé à l'intérieur et à l'extérieur et dispose d'un indice IP65 (uniquement avec le capuchon en silicone sur la fiche CC).

Ne secouez pas l'appareil. Évitez d'utiliser la force lors de l'installation ou de l'utilisation de l'appareil.
Lorsque vous choisissez le lieu d'installation, veuillez vous assurer que l'appareil n'est pas exposé à la chaleur extrême ou à la poussière. Évitez la lumière directe du soleil pendant une durée prolongée.
La température ambiante spécifiée doit être respectée. Maintenez à l'écart de l'isolation directe (surtout dans les voitures) et des chauffages.
N'utilisez jamais l'appareil pendant les orages lorsqu'il est connecté au secteur. Toute surtension pourrait détruire l'appareil. Débranchez toujours l'appareil pendant les orages.
Assurez-vous que la zone sous le lieu d'installation est dégagée lorsque vous montez, démontez ou réparez le luminaire.
Fixez toujours le luminaire avec un câble de sécurité adapté.
Faites fonctionner l'appareil uniquement après vous être familiarisé avec ses fonctions.
Veuillez noter que toute modification non autorisée sur l'appareil est interdite pour des raisons de sécurité ! Si l'appareil est utilisé d'une manière autre que celle décrite dans ce manuel, le produit pourrait être endommagé et la garantie serait annulée. La clause de non-responsabilité inclut tous les dommages, les responsabilités ou les blessures résultant du non-respect des instructions de ce manuel. De plus, toute autre utilisation pourrait entraîner des dangers comme des courts-circuits, brûlures, chocs électriques, collisions, etc. Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation domestique et n'est pas adapté à une installation permanente.

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser cette unité, veuillez lire attentivement le manuel. Assurez-vous toujours d'inclure le manuel si vous donnez/ louez